

اداره خانه و مطبعه سی

استانبولده باب عالی جاده
سنده قره بت کشتخانه سی
درج ایقلین اوراق اناده
اونهار .

باش محوری :

صالح ذکی

سَمْعُ الْمَلِكِ عَزَّ وَجَلَّ

۱۳۰۷

بدل اشترا

(یوسته اجر نیله برابر)
سنه لکی ۵۰ غروش
آلی آیللی ۳۰ »

نسخه سی ۱ غروشه

بِجَشْنَبِ كَوْنِ نَبِيِّنَا نَسْرَ اَوْلَیْهِ فِیْ وَادِیْ هَفَسْتَلِكْ عَزَّ وَجَلَّ



{ آفاق والارله تحريك ايدلين وه لوسيد }



[« غزوتال » ده هو بروكه كوتروسی]

بوغریب ساعتک مرکب اولدیفنی آلت شونلردن
عبارتمش :

اوتر بر خروس — ساعت باشلری جالان جاڭ —
حضرت مریم تعظیم ایچون قابونی آجوب عرض اندام ایدن
بر ملک — لیوندن یکن « رون » نه ری قیلرند کورولن
صدقلره مشابه اولوب کوزلرینی دیلارینی قلدانان ایکی صدف
— ساعتاری و آی ایله کونشک حرکتلری کوستریر
بر مقیاس ارتفاع کواکب — بر سنه کامله مک محتوی
اولدیفنی کونلره ایام مخصوصینی و سنه کیسهینی کوستریر
بر تقویم دانئی .

بولندیفنی کلیسایک نامنه نسبتله « سن ژان » تسمیه
اولانان بوساعت هر ساعت باشنی کندیلکندن چاله بیلر سده
کلیسایک وظائف روحانیه سنی تشویش ایتمک اوزره
آره برده بر قاق ساعت جانلایوب یالکر صباحلین ساعت
بش ایله آلتیده و برده وقت ظهرده ساعت برله ایکیده
یعنی کونده درت دفعه جالینیر .

خروسک صداسی بر آرز قیصیق ایسهده اوچ
ویلکه ده زایده عصرلق برقدیمی اولدیفنیچون محافظه سی
مطلوب و ملتزم اولدیفندن دکشدیرلر مشدر .

ماهی استعمال ایتمک ایچون یا فیرجه ایله بویانمسی
مطلوب اولان دمبر ویا چلیکدن معمول اشیا اوزرینه
سورولور ، یاخود اشیا بومایع ایله ملو بر قابه باتیریلیر .
بعده اشیا کونش قارشینده قورودلقدن صوکره یاریم
ساعت قیامش صو ایچنده طوتولور .

شو عملیات اشیاک مطلوب اولان رنگی کسب
ایدنجهیه قدر تکرار ایدلکدن صوکره زیتون یاغنه بولانیر
ویاغلاندقدن صوکره ایسته نیلیرسه آتشد قیزدیریلیر .

مُتَنَقِیْمُ

غریب بر جالار ساعت

اوروپا شهرلرندکی چالار ساعتلرک الک غریبلرندن
بری خبلی وقتدن بری استمالدن ساقط اولمش اولان
« یون » شهری باش کلیسایکده کی چالار ساعتدرکه
بودفمه تعمیر ایدبلرک اوچ هفتهدن بری جالب دقت برصحت
ایله ایشله مکده بولغشدر ، حتی بوساعت اورویاچه
شهر شعمار اولان « استرازابورغ » باش کلیسایک ساعتدن
دها زایده جالب دقتدر .

یوقسه ایسته نش اولسه خروس صداسنه دها یاقین.
دها قوتلی بر صدا وضع اولنه بیلیر ایدی .

باغیچهدره چارطاق باغیچه اصولی

بر باغیچده یسبیلک ایله محاط بر چارطاق یاغق
ایچون بوجارطاقک اطرافته آسته چوبوقلریله ، عمراتق ،
ایرلاندا صارماشینی ، خانم الی ، غلیسرین ، صارماشق
کل ، بیاض یاسمین ، فول بهار ، راوند ، بورو چیچکی ،
عطر ، فرنک ترمسی وحتی قایاق بیلده دیکمک اقتضا
ایدر . بوازهار ونباتاتک کافسی چارطاقک اطرافته
طیرمانه برق فلز و بوداق صالاجقلرندن بر مدت معینه
مرورندن صوکره . میدانده یسبیلک ایله محاط کوزل
برچارطاق پیدا اولمش اولور .

آمریقا صحرایق

اخیر آ شمالی آمریقادده وقوعه کان حریق مدهش
حقنده تخلیص جان ایچون اهالی قرا امدادینه شتاب ایدن
شمن دوفر قوندو کورلندن بری طرفندن یشته نلک
معتبر غزنه سی اولان « یسستر لونیید » نامنده کی جریده ده
ویریلان تفصیلاتدر :

« غایت صیق دومانلر آره سندن « دولوت » دن
حرکت ایستدک . یولده لوقوموتیفک لامبه لری یاغق ایجاب
ایندی . ساعت درده اوچ دقیقه قالدق « هنیکلا »
موقفسه مواصلت ایستدک چولوق چوجوق بر حال
دهشت ایچنده موقفده بکلورلر ایدی . درحال ترمک
اوزرینه وحشیلر کی هجوم ایدرک کندیلر نی ایجری
آندیلر . هر کس دوجار اولدنی دهشتدن عقالی غائب
ایتمش ایدی . چوغی کندیلر نی لوقوموتیفک آتته آندی .
نه درلو حرکت ایدجکم حقننده هیچ بر امر المقسزین
دها ایلری به طوغرو کیتکه قرار ویردرک یاواش یاواش
ایستیم حاضرلور ایدم . « هنیکلا » کپروسندن بر آز
اوتیه کیتدکم زده آلولر ترمک اطرافنی قوشاندی . بونک

اوزرینه ماکینه یی ترسنه چویردرک کری چکدرک .
ملاحظه به ، دوشونمیه ، هیچ وقتم یوقدی . « سقونق »
کولی جوارنده کی باتاقلغه کیتک بر دبره خاطر مه کدرک
اورایه طوغرو یوله دوامه باشلادق . شدته وزان اولان
روژکار آتشلری کیتدکم ز یوله طوغرو صاجیور ایدی .
آراتق تخلیص کریبان ایتمک بر امیسدمن قلامدی . ترمک
هرایکی طرفنی دومانلر ، آلولر باصمشدی . قالدن قیشاق
بالطومی کیهرک باشمی ده یالکز کوزلرم کورونه چک قدر
براقهرق هر طرفنی صیقیه قاپادم . آتشدک حرارته
نخمل ایدمه دیکدن ایتم ماکینه سی آجسه رق کندیمی
بر دوزیه ایصالدور ایدم . ایسته بوبله جه حریق دها
(سونق) کولته قدر یتمشدن بز حریقندن ایکی دقیقه
اول کوله واصل اولدق .

کوله واصل اولدنیغزدن ایکی دقیقه صوکره آلولر ،
آتشلر هب اوزرمزه کلکک باشلادی . بو دقیقه ایچنده
هرگی فوق العاده دهشت استیلا ایدرک اغلامه
باشلادی . کولک اطرافنده کی اوزمانی آتش صادری .
آراتق شو مدهش حالدن قورتلنک غیر قابل برشی
اولدنیغی آکلایانلر ترمندن چقه رق بر بر کولر آندیلر .
آتش تزیاد ایدنجیه واغونلری صارمرق کوزمزرک اوکنده
شمن دوفر آراهلری یاغفه باشلادی . صویک ایچنده اولدیغمر
حالده بیله حرارته نخمل اولنه میور ایدی . تام درت
ساعت مدت صو ایچنده قالدق . حریق ایلری طوغرو
سرعتله کیتکه اولدنیغدن صویک کنارینه جیقتمه موقق
اوله بیلدک . بعده کمال آهستگی ایله طوغرو جه لوقوموتیفه
کلدم که تشریح کی اولمش بالجله آراهلرک کافسی یاغرق
یالکز دمیر اولان محللری قالمشدی . لوقوموتیفده کی بریمه
جیقدم . اهلیدن کیتک تخلیص جان ایدرک بورایه کله جکی
بکله مکده ایدم . کله کله یالکز بر کتی کلدی که بوقدر یوز
کشیدن آنجق ایکیز تخلیص جانم موقق اوله ییشلمز .
بوجلیبردن قسم اعظمی چینی اولدقلرندن صویه کیرمده دن
ایسه آتشدنه یانمی بر ترجیح ایتمه لریله ترم ابله برابر
آلدرده یاغشیلر ایدی . ۲۵۰ کشیدن عسارت اولان

سطح بگردن ۱،۵۳۴ مترو ارتفاعند. اولان «ازبرغ»
طاعی قسماً آجیلان دهلیز لردن ایشله دلیکده در.

معبدنک زینکینلکی حقننده بر فکر حاصل ایدلک
ایچون یالکر شوراسنک معلوم اوله سی لازم کایرکه معبدنک
قسم غریبی ۱ کیلو مترو طولنده و ۱۵۰ مترو
ارتفاعنده در.

شمعی اولدینی کبی سنوی ۵۰۰،۰۰۰ طونیلانه
معبدن چیقارلق شرطیله بومعدن ده بیک سنه دوام
ایده بیله چکدر.

پارس شهرنده دیمیر بول موقفلرنده یکه بولبلر

یکن ۱۸۹۳ سنه سنده پارس دیمیر بول موقفلرندن
کلوب یکن بولجی ایله امتهنک مقداری بروجه آتی ذکر
اولور.

یکن سنه خارجدن کلوب پارس دیمیر بول موقفلرنه
مواصلت ایدن بولجیلرک عددی ۴۷،۹۲۲،۶۱۵.

بو موقفلردن عزیمت ایدن بولجیلرک عددی دخی
۴۲،۲۱۷،۸۲۹. بالغ اولدیفندن بوحسابجه کلوب کیدن
بولجیلرک مقداری من حیث المجموع ۹۵،۸۴۰،۳۴۴

راده سنه واصل اولمشدر. بولجیلرک ک زیاده کلوب کیتش
اولدقاری موقفلر «غرب» قومانیسه سنه عائد موقفلر
اولدیفندن یالکر مواقف مذکوریه اوغرایان ویا بونلردن

عزیمت ایدن بولجیلر ۴۳،۸۳۸،۸۱۹. بالغ اولوب بوندن
صوکره «شرق» قومانیسه سی مواقفه ۲۴،۰۸۱،۳۶۷
بولجی و «شمال» قومانیسه سی مواقفه ۱۵،۷۹۱،۰۰۰

«اورلئان» قومانیسه سی مواقفه ۶،۳۳۷،۲۱۷ بولجی
و «پارس» — لیون — بحر سفید» قومانیسه سی مواقفه
۵،۶۲۴،۰۲۵ بولجی. حکومت عائد مواقفه ۱۶۷،۹۱۶
بولجی کلوب کیتشدر.

پارس موقفلرندن کبیریلان امتهیه کلنجه: امتهیه
مذکورمک مقداری — ۶،۰۶۴،۱۳۲ طونیلانه سی پارسه
مواصلت ایتش ۲،۵۱۲،۸۴۷ طونیلانه سی فرانسه نلک

بولجیدن یالکر بر کبی بر حیات قلوب بونلرک نصفی
کولده غرق. نصف دیکری ده ترمده یاغش لردر.
حریرک انطفا سندن صوکره آرقه اشله برابر عودتمزده
بول اوزرند بر چوق یاغش آدملره آنلره. اوکوزلره
و سائر حیواناته تصادف ایدلک که جمله سی کومور
کیشلردی.

دیمیر طاعی

دیمیر معدنی انسانلر طرفندن کشف اولور اولغاز
بوندن ایدیله بیله چک استفاده چارچاق پیش انظار
اهمیتده تعین اتمکله آتون، کوموش، قالای کبی
ایشلنیه سی معلوم اولان وقفت دیمیرک حاوی اولدینی
قواند و محسناتی جامع اولمایان معدنلر نظر اهمیتندن
بر درجهیه قدر دور طوتلدی.

وقتیه دیمیر معدنی طبقاتک ایلک کشف اولدینی
محل آلب طاعلرند و «سازبورغ» قربنده ایدی.
اسکی رومالیر اسلحه و سائر ایچون خیلی زمان
بومعدنی قولانمشلردی که روما شعرا قدیمه بنامندن
«هوراس» اشعارنده بوندن بحث ایتشدر.

بومعدنلر الحاله هذه الهم دیمیر معدنلرندن
اولوب «دیمیر طاعی» تسمیه اولئان محله کیدن بر بول
«دیمیر بولی» نامیه یاد ایدلکده در.

بومعدن جوارنده کائن بر طاش ستون اوزرند
محکوک یازی معبدنک ۷۱۲ سنه میلادیه سندن اعتباراً
ایشلدمک باشلائش اولدینی ارانه ایدبور.

شو معدنلره کیدوبده انسانلرک فعالیتنی کورملی!
بر طرفندن بر طاع اوزرند کائن یوکسک و نلردن
چیقان آلورلرک یارلیسی، دیکر طرفندن بیاض قالکر
طبقه لرینک اشعه شمس قارشو لمعانی و طاعلک کنارنده
براق بر صویک جریانی حقیقه غایت کوزل بر منظره
تشکیل اتمکده وشو کوزل منظره اورتیه سنده بر فعالیت
خارقه حکمفرما اولمقده در.

ایالتہ ارسال اولئش اولدینی حالده — من جیت المجموع
۸,۵۷۶,۹۷۹ ده بالغ اولمشدر .

سیریا

— سیریا ده بر تفصیح —

[مابعد عدد : ۱۸۳]

ایرقوجسقدن کری به یعنی «طومسق» شهرینه کایر
ایکن انسانی راهده شایان تذکار بر شیئه تصادف اولنه مادی.
یا لکزر طومسقدن اونیه طوضرو وقوع بولان سیاحتخزده
ایجه شیلر کوردک که بروجه زیر حکایه ایله به چکر :
«طومسق» شهرنده بر قاچ کون آرام و اوراجه
اجر ایله جک سیاحت و تدقیقاتی اجر ایله دکن صوکره
یوقاری سیریا به کیدوب بیاض آبی اویسه وبعده جوار
کویلرینک قیش کلجه لرینه اشترک ایتمک قرار ویردک.
قیشین بورلرده سیاحت و جولان پک خوش اولور .
طومسقدن «ناریم» مکتیک اوزره اشیا مزی، حیوانلر-
منزی حاضرلادق . وقت دهایک ایرکن اولدینی جهته
برمعتاد برچوق سودلو جایلر ایچدک . چونکه بورلرده
بری برنی متعاقب بش اون قدح جای ایچلمسه
شدت بروده اصلا تحمل اولنه ماز . هر هانکی بر اوه ،
مسافر خانیه ، قهوه خانیه کیدلمسه ایلک اوکجه اکرام
اولنه جق شی جایدر . بز ایسه بویه بر دوزی به جای
ایچمکه آلتامدیغز جهته هر نه قدر خوشتر کیتز ایسه ده
شدت بروده قارش کیدیمزی محافظه ایچون چاروناچار
بزده آنلر کبی ایچر ایلک .

بورلرده ایشسز کوجسز آدمیلر پک چوقدر .
صوقاقلردن کچلدیکی وقت بتون قهوه خانلر انسانله مالی
وهرکس جای ، توتون ایچمکه مشغفلدر . «طومسق»
مونقول ایله ترکستان شرق آرمسند بر شهره مقامده در .
عمومیت اوزره مونقول و ترکستاندن روسیه به کیده جک
اولانلر ایستر سیاح اولسون . ایستر تجارتدن بولنسون
هپ بو یولدن کچرلو . بناء علیه «طومسق» تجارتگاه
بر شهر حانی کسب ایتمک باشلامشدر .

طومسق اهالیسی علی العموم ایری یاری وقوی البنیه-
درلر . اولرک بر چوغی اخشیاب ایسه ده بیوک کارکیر
خانلرده واردر .

جایلری ایچدکن صوکره حاضر اولان حیوانلر
ینهرک «ناریم» متوجهاً یوله چیققدق . سیریا ده قیشین
یولجلیق کلجه لی اولورسده مشاقی ده اکاکوره چوقدر .
برودتن بعضاً صاقل بیق طوکار . بر آز زیاده جه
طوقونسک یدق کاملاً دوشر !

«ناریم» کیده حکمز طریق بعضاً طاغلر آرمسندن
وعمومیتله هرکنارندن کچر . موسم تمام اورلرده صوغو قیلرک
باش کوستردیکی موسم ایدی . شو شدتی صوغو قیلردن
— بزم کبی آلتاماش اولانلرجه — محافظه ایچون یاغزه
ایجه ملبوسات آلتش ایلک . البسه نک بوللنی سایه سسند
صوغو قیلدن اوقدر متأثر دکل ایلک . لکن قودتلرک ،
آیلرک محبوسسندن آز جوق قورقور ایلک . بکرمی بی
«خاواز اولان هیئت مجموعه مرک هر بری سلاحلر ، قاتل
ایله مسلح ایدی . طومسقدن ایجه تباعد ایتمکدک طریق
آرتق هپ طاغلر آرمسندن طولاشیور ایدی . آرده
صیره ده تک تک برر قورده تصادف ایدیلهور ایسه ده
یاغزه کلک دکل تا اوزاقدن قاجیور ایدی . بقدر کشیدن
عبارت اولان هیئت سفیره اویله برایکی قورندن اصلا
قورقاز . یوله تصادف ایتمکمز کویلرک حالی انسانی
غریق احزان ایدیور : بر ساعتک مسافدن باقلدینی زمان
نه کوی کورونور ، نه برشی . یا لکزر اوچاقلردن چیقان
مانی دومانلردن ایلریده بر کوی موجود اولدینی
آکلاشیلیر .

کجه بی کچیرمک اوزره کوچوک برکویه واصل
اولدق . یوزاللی قدر خانده عبارت اولان شوکویه
نه اوتل . نه ده خان کبی برشی یوق ایدی . بوندن اولکی
سیاحتده شوکوی کورمهش اولدیمدن بالطبع عجمی کبی
طاواریشور ایدم . تاروسیه دن برابر مزه آلدیمز ترجان
طوضروجه کویک ایلری کلنلردن (نازیللووسکی) نامند
بر آده مراجعتله بزم بر محل کوستله سنی رجا ایستی . کوی